

# PARLEMENT EUROPÉEN

2004



2009

*Délégation pour les relations avec la République populaire de Chine*

D-CN\_PV (2008)0227

## **PROCÈS-VERBAL**

de la réunion du 27 février 2008, de 16 h 15 à 17 h 15

BRUXELLES

|   | <u>Page</u> |
|---|-------------|
| 1. Adoption du projet d'ordre du jour (PE 401.190)                            | 2           |
| 2. Approbation du procès-verbal de la réunion du 23 janvier 2008 (PE 399.333) | 2           |
| 3. Communications du président  | 2           |
| 4. Bien-être des animaux en Chine, en présence d'orateurs invités             | 2           |
| 5. Questions diverses   | 5           |
| 6. Date et lieu de la prochaine réunion                                       | 6           |

M. STERCKX ouvre la séance à 16 h 15, le mercredi 27 février 2008.

### **1. Adoption du projet d'ordre du jour (PE 401.190)**

M. Sterckx indique que l'affaire Hu Jia sera débattue à la fin de la réunion.

### **2. Approbation du procès-verbal de la réunion du 23 janvier 2008 (PE 399.333)**

Le procès-verbal est adopté avec un amendement mineur de M. Bushill-Matthews

### **3. Communications du président**

M. STERCKX accueille les orateurs, M. Alasdair Cameron de l'*Environment Investigation Agency* et M. Dave Neale, directeur britannique de l'*Animals Asia Foundation*.

Sont également présents: M. Zhong Ronglai de l'ambassade de Chine, M. Andrea Gavinelli de la Commission européenne, et M. Adolfo Sansolini, conseiller en politique économique. M<sup>me</sup> Neena Gill, présidente de la délégation indienne, est présente également.

M. Sterckx indique que M<sup>me</sup> Doyle a invité la délégation chinoise en Irlande, lors de leur visite en Europe, à prendre part à la prochaine RIP de juin. Il la remercie pour cette invitation.

Il indique que pendant la semaine du 26 mai, le Bureau se rendra à Pékin et dans le Nord-Est de la Chine, la Conférence de présidents ayant donné son autorisation.

Il informe les membres que du 18 au 20 juin, une réunion de l'ASEP se tiendra à Pékin.

### **4. Bien-être des animaux en Chine, en présence d'orateurs invités**

M. Cameron aborde la question du rôle de la Chine dans le commerce illégal de parties de grands félins et de leurs dérivés. Les grands félins d'Asie sont menacés à cause du double danger de la destruction de leur habitat et du braconnage organisé. Il ne reste que 2 500 tigres et 5 000 léopards des neiges à l'état sauvage. La CITES les classe parmi les espèces de l'annexe 1; c'est-à-dire qu'il est illégal d'en faire le commerce dans une quelconque partie du monde. Toutefois, le braconnage reste un business important qui implique la criminalité organisée.

La Chine est le plus important marché de peaux et de parties d'animaux issues du braconnage illégal. On les retrouve dans les médicaments, l'habillement ou les tapis décoratifs. La Chine dispose de lois strictes, mais on doute de la volonté des autorités de les faire appliquer. De nombreux produits sont en vente libre. Il est prouvé que les autorités locales font pression sur la population pour que celle-ci porte des peaux de bêtes.

M. Cameron soulève la question de l'élevage de tigres et indique que ces élevages comptent quelque 5 000 tigres. On trouve également des lions et des léopards élevés dans des infrastructures similaires. La plupart de ces élevages ont été mis sur pied avant 1993 pour approvisionner le marché des médicaments chinois traditionnels. En 1993, une interdiction frappe l'utilisation de ces produits dans les médicaments et, depuis lors, les élevages subsistent en tant qu'attraction touristique. On dispose également de preuves de leur

implication dans le marché noir. Certains propriétaires d'élevage font pression sur le gouvernement chinois pour légaliser le commerce de parties de tigre. Ils avancent l'argument selon lequel l'élevage de tigres à cette fin peut faire baisser le prix des parties du corps de l'animal et donc, réduire la demande de parties du corps des tigres sauvages. Il est également proposé de pouvoir remettre les animaux en captivité à l'état sauvage. Toutefois, cela coûte moins cher de braconner les tigres sauvages que d'en faire l'élevage. Il coûte entre 8 000 et 14 000 dollars pour élever un tigre jusqu'à maturité. Le braconnage ne coûte qu'entre 50 et 100 dollars. Il est également difficile de distinguer les tigres élevés en captivité des tigres sauvages, ce qui rend la loi difficile à appliquer. Nombreux sont ceux qui préfèrent utiliser des produits issus de tigres sauvages car ces parties auraient un effet plus important. Et il n'est pas réalisable de relâcher les tigres élevés en captivité dans la nature car ils n'y sont pas préparés.

M. Cameron indique que la communauté médicale chinoise a déclaré qu'elle n'a pas besoin de parties du corps des tigres pour leurs médicaments. Les pressions visant à lever l'interdiction viennent de certaines entreprises individuelles sur le territoire chinois. Il illustre les problèmes que pose l'application de l'interdiction en citant des cas de vente publique de produits issus du tigre comme le vin.

Il souligne qu'on n'observe aucun soutien international aux fins de la levée de l'interdiction. Toutefois, la CITES ne s'applique qu'au commerce international et ne s'avère pas juridiquement contraignante sur le seul territoire chinois. Il souhaite que le gouvernement chinois renouvelle son soutien apporté à l'interdiction et qu'il élimine progressivement les élevages de tigres. Il est également important de renforcer l'application de l'interdiction sur le territoire chinois.

M. Neale soulève la question de l'élevage d'ours, dont la bile est utilisée dans la médecine traditionnelle chinoise. Il indique que quelque 7 000 ours noirs d'Asie s'entassent dans les élevages dans des conditions déplorables. Il se sert de diapositives pour illustrer les conditions dans lesquelles les ours sont maintenus pendant l'extraction de leur bile. Il indique que les règlements chinois considèrent ces conditions comme humaines. L'utilisation de la bile d'ours a gravement terni l'image de la médecine traditionnelle chinoise. On prétend qu'aucune solution de remplacement n'existe à l'utilisation de la bile d'ours dans les médicaments, les reconstituants et les vins. Toutefois, il souligne que rien n'oblige d'utiliser la bile d'ours car il existe en fait 64 substituts reconnus. La bile d'ours n'est légale qu'en Chine, mais on trouve ces produits dans le monde entier.

La Chine est le seul pays du monde où la culture de la bile d'ours est légale. Les produits à base de bile d'ours sont aussi potentiellement dangereux pour la santé car les ours ont souffert pendant leur captivité et développé des maladies telles que le cancer du foie. Par conséquent, la substance qu'ils produisent n'est pas bonne pour la santé. Il souligne que la population d'ours noirs sauvages ne bénéficie que d'une très faible protection et qu'elle est confrontée à des pressions croissantes. Au titre de la loi chinoise, les ours ne sont couverts que par une protection de seconde classe qui autorise l'élevage d'ours à se poursuivre. Le taux de mortalité dans les élevages s'avère extrêmement élevé et des oursons sont arrachés à la vie sauvage. Son organisation présente un calendrier quinquennal pour la fermeture des élevages d'ours.

La rage tue actuellement 5 000 individus par an en Chine, ce qui entraîne des cas où les chiens sont battus à mort en pleine rue. Les méthodes de régulation des naissances chez les animaux peuvent s'avérer très efficaces comme ce fut déjà le cas dans d'autres pays et comme cela pourrait l'être en Chine. Les marchés des animaux approvisionnent le commerce de la viande

et des fourrures et sont souvent un foyer de la rage. On observe une alliance de 39 groupes animaliers chinois appelant à mettre un terme à cette pratique.

Les ours sont utilisés pour des matches de boxe à travers toute la Chine et l'organisation de M. Neale appelle en outre à une interdiction des animaux dans les cirques. Il y a trois ans, une déclaration européenne demandait la fin de l'élevage d'ours en Chine. Il se tourne vers le Parlement européen pour apporter son soutien afin de mettre un terme à cette pratique.

M. Gavinelli, représentant la Commission, chargé de la protection des animaux, souligne le travail de l'UE en matière de protection animale. Cela concerne les animaux utilisés dans les élevages et à des fins expérimentales. Elle procède également à des contrôles s'agissant de la rage. La Commission travaille par le biais d'organes multilatéraux tels que l'Organisation mondiale pour la santé animale, à laquelle la Chine a récemment adhéré. On observe l'adoption par consensus des orientations sur le bien-être des animaux s'agissant du transport et de l'abattage des animaux et les orientations pour l'inspection des populations de chiens sauvages en vue de prévenir la propagation de la rage.

Les citoyens de l'UE sont enclins à voir plus de mesures dans ce domaine et plus de transparence s'agissant des importations de produits d'origine animale. Une enquête auprès de 27 000 citoyens révèle que la population attend les mêmes normes pour les produits importés que pour les produits fabriqués dans l'UE. Un dialogue fondé sur la transparence s'avère essentiel.

La Commission souhaite entamer un dialogue scientifique pour aborder les meilleures manières d'élever et de traiter les animaux. Elle obtient le soutien de la Banque mondiale et on observe que des opportunités commerciales découlent du respect des politiques de protection animale.

M. Sansolini informe les membres qu'une conférence se tiendra à la fin du mois de mars à Pékin, intitulée «L'importance de la science du bien-être animal pour l'agriculture durable». Elle est organisée par l'Institut pour le développement rural de l'Académie chinoise des sciences sociales et d'autres groupes qui travaillent pour le bien-être des animaux. Il indique qu'on observe un soutien croissant envers le bien-être animal auprès de la population chinoise.

M. Stevenson est le premier de nombreux députés européens à remercier les orateurs et M. Sterckx pour avoir organisé la réunion. Il rappelle l'interdiction qui frappe les fourrures de chiens et de chats et indique les estimations qui révèlent que cela pourrait éviter à deux millions de chiens et de chats chaque année d'être massacrés pour le marché européen. Cependant, il existe toujours un marché important en Russie. Il renvoie à la vidéo qui montre des rats laveurs massacrés en Chine dans des conditions très cruelles. Il ne peut accepter les tentatives chinoises à la CITES de lever l'interdiction sur les produits issus du tigre.

M<sup>me</sup> Gill soulève les problèmes que rencontrent les tigres et la situation glauque qu'ils connaissent en Inde. Une enquête a révélé qu'il reste moins de 1 500 tigres en Inde, alors qu'ils étaient encore 3 600 il y a six ans. Un siècle plus tôt, ils étaient 40 000. La principale raison, c'est le braconnage illégal, qu'on observe même dans les réserves. Un tigre est abattu par jour. L'UE et la Chine doivent travailler de concert et garantir que l'utilisation des produits issus du tigre est tout à fait inacceptable. La Commission doit soutenir les autres initiatives qui sont mises en place. L'ambassade chinoise doit coopérer avec son homologue indien pour régler cette question. Elle rappelle aussi aux membres la journée de sensibilisation sur le tigre du Parlement européen qui se tiendra le 16 avril.

PE401.217v01-00

Traduction externe

4/13

PV711873FR.doc

M. Parish renvoie à la culture de la bile d'ours et souligne la nécessité d'agir pour régler le problème. Il est nécessaire de coopérer avec le gouvernement chinois et de l'encourager à travailler dans ce domaine. Il faut un plan avec des dates fixes pour mettre un terme à la culture de la bile d'ours. Il souligne également l'importance pour la Commission et le Parlement européen de redoubler d'efforts.

M<sup>me</sup> Doyle soutient les vues des autres orateurs et souligne que les pratiques décrites sont tout à fait inacceptables. La Chine doit prendre des mesures immédiatement pour les faire cesser. Elle veut s'enquérir de la situation concernant la possession de chiens et de la limite de taille fixée à 35 cm dans les zones urbaines et du massacre massif de chiens domestiques – souvent matraqués à mort devant leurs propriétaires. Elle attend avec impatience une réponse spécifique en l'espèce.

M. Bushill-Matthews rappelle la journée de sensibilisation sur le tigre et demande si les délégations chinoise et indienne peuvent y prendre part. M. Pöttering et M. Barroso peuvent être invités à y assister et il propose de tenir une conférence de presse avec les principales nouvelles agences invitées.

M. Golik indique qu'il a été vétérinaire et s'enquiert de l'étendue de la contrebande en Europe et des sanctions qui sont imposées. Il est important d'imposer des peines sévères aux consommateurs et aux producteurs de produits illégaux d'origine animale. Il demande quels médicaments utilisent la bile d'ours et quelles solutions de remplacement peuvent être utilisées. Il renvoie aux rapports sur le commerce de lard de chien organisé par la mafia vietnamienne.

M<sup>me</sup> Stihler s'enquiert de l'application par les autorités chinoises des politiques sur les parties du corps du tigre. Elle s'enquiert également de la pression exercée sur le Viêt Nam et la Corée du Sud qui leur a permis d'interdire la bile d'ours. Elle soulève également la question de savoir comment l'importation légale de tels produits peut être évitée.

M. Hoppenstedt souligne que les citoyens de la Chine moderne n'ont pas besoin de propager les croyances dans les pouvoirs de l'alchimie qui étaient très présentes au Moyen-Âge. Il rappelle les programmes mis sur pied pour éradiquer la grippe aviaire dans l'UE. Il indique le succès des élevages de pandas qui montre ce qu'il est possible de faire pour résoudre un problème. Il souhaite voir une manifestation publique qui affirmerait que le maintien de telles pratiques est inacceptable.

M. Zhong de la mission chinoise indique qu'il approuve en grande partie ce qui a été dit. Son gouvernement partage la vue selon laquelle le commerce de peaux et de fourrures de chiens et de chats doit être interdit en particulier, car cela représente une torture pour les animaux. Tous les cas de torture sont perpétrés par des acteurs individuels. Il est essentiel de mener une prévention et des sanctions efficaces pour les producteurs comme pour les consommateurs. Il souligne l'importance des campagnes d'éducation, notamment dans les régions isolées de Chine, pour apprendre à la population que le commerce du tigre et d'autres peaux n'est pas autorisé. Il se réjouit de la coopération entre l'UE et la Chine dans le but de résoudre ce problème.

## **5. Questions diverses**

M. Sterckx indique qu'une réponse de l'Ambassadeur Guan a été réceptionnée s'agissant de

l'affaire Hu Jia. Celle-ci a été distribuée aux membres et sera ajoutée à l'ordre du jour de la prochaine réunion. Les membres doivent commenter la lettre par courrier électronique.

M<sup>me</sup> Kauppi indique que la réponse de l'ambassadeur est très décevante et que la délégation doit continuer d'aborder la question. Elle demande une mise à jour de la Commission pour la prochaine réunion sur l'évolution des négociations sur l'APC. Enfin, elle soulève la question des services d'allocation de voyage ou de systèmes de réservation de billets d'avion et des problèmes qui découlent de l'accès aux marchés chinois. Actuellement, on observe un monopole avec un seul opérateur en Chine. Cette question inquiète également les États-Unis. Elle souligne la nécessité pour la Chine d'ouvrir ses marchés au niveau mondial. Elle demande que cette question figure également à l'ordre du jour de la prochaine réunion.

M<sup>me</sup> Doyle approuve le fait que l'affaire Hu Jia doit être ajoutée à l'ordre du jour de la prochaine réunion et demande que l'ambassadeur soit invité à cette occasion. Elle s'inquiète particulièrement du fait que la lettre de l'ambassadeur révèle que, comme Hu est suspecté de possession illégale de secrets d'État... les organes de sécurité publique n'ont pas autorisé son avocat à le rencontrer. Elle demande que, dans l'intérêt de la justice naturelle, il puisse rencontrer son avocat puisqu'il est suspecté et qu'il ne fait l'objet d'aucune condamnation.

M. Sterckx indique que l'affaire a été soulevée par M. Pöttering lorsqu'il a déjeuné avec l'ambassadeur de Chine plus tôt dans la semaine. Le président a été informé que Hu avait reçu la visite de son beau-père et qu'il semblait en bonne santé. M. Sterckx approuve le fait que l'affaire doit faire l'objet d'un suivi.

M. Hoppenstedt aborde les questions de l'environnement et du changement climatique, et demande si les universités qui traitent ces problèmes peuvent être visitées pendant le voyage de la délégation en Chine, en novembre.

M. Golik demande que l'agriculture soit ajoutée à l'ordre du jour de la réunion avec la Chine prévue au mois de juin, notamment la sécurité alimentaire et les échanges entre les chirurgiens vétérinaires.

## **6. Date et lieu de la prochaine réunion**

M. STERCKX remercie tout le monde d'avoir assisté à la réunion et indique que la prochaine réunion ordinaire est prévue initialement le mardi 6 mai à Bruxelles, de 16 h 15 à 17 h 15, mais qu'elle pourrait se tenir entre 10 h 15 et 11 h 15 compte tenu de la présence du secrétaire en chef de Hong Kong à Bruxelles, dans la matinée. Une réunion supplémentaire se tiendra peut-être avant la date prévue compte tenu des nombreux points à débattre figurant à l'ordre du jour.

La séance est levée à 17 h 25.

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/  
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI  
PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLĒTI ĪV/REĢISTRU TA'  
ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/ LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM  
NAVZOČIH/LĀSNĀOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

|  |                   |
|--|-------------------|
| Mesa/Předsednictví/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/<br>Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)  |                   |
| Dirk Sterckx (P)   | Henri Weber (2VP) |
| Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Mέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/<br>Membri/Leden/Poslowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter   |                   |
| Stavros Arnautakis, Katerina Batzeli, Cristian Silviu Buşoi, Evelyne Gebhardt, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Monica Maria Iacob-Ridzi, Piia-Noora Kauppi, Anne Laperrouze, Toine Manders, Hans-Peter Martin, Manolis Mavrommatis, Jan Olbrycht, Vladko Todorov Panayotov, Neil Parish, Rihards Pīks, Helga Trüpel |                   |
| Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/<br>Pavadojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/<br>Suppleanter   |                   |
| Inés Ayala Sender, Philip Bushill-Matthews, Avril Doyle, Bogdan Golik, Othmar Karas, Eva Lichtenberger, Jiří Maštálka, Czesław Adam Siekierski, Struan Stevenson   |                   |

|   |  |
|---|--|
| 178 (2)   |  |
| Catherine Stihler   |  |
| 183 (3)   |  |
| Glyn Ford, Neena Gill   |  |
| 46 (6) (Punto del orden del día/Bod pořadu jednání/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη<br>Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/<br>Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schůdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt) |  |
|   |  |

|  |  |
|--|--|
| Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/<br>Stebētājai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer |  |
|  |  |

Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/  
Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/  
Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taç-'Chairman'/Op uitnodiging van  
de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
| Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan   |                                 |
|  |                                 |
| Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Svet/Neuvosto/Rådet (*)  |                                 |
|  |                                 |
| Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)   |                                 |
| Alessandro Ferrara (F), Andrea Gavinelli(F)  |                                 |
| Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ   |                                 |
|  |                                 |
| Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare   |                                 |
| Zhang Hong(Mission of the PR of China), Trukhin (Mission of Russian Federation to EU),   |                                 |
| Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsoonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppenas sekretariat |                                 |
| PPE-DE<br>PSE<br>ALDE<br>Verts/ALE<br>GUE/NGL<br>IND/DEM<br>UEN<br>NI  | Mazza<br>Latella<br>Bergamaschi |
| Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli  |                                 |



|  |         |
|--|---------|
| Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretæri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretæra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõititkåri hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária geralneho tajomníka/Uråd generalnega sekretarja/Påsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli |         |
|  |         |
| Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Påaosasto/Generaldirektorat   |         |
| DG PRES<br>DG IPOL<br>DG EXPO<br>DG INFO<br>DG PERS<br>DG IFIN<br>DG TRED<br>DG FINS   | Schultz |
| Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/ Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/ Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkõ/Rättstjänsten  |         |
|  |         |
| Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/ Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komitetu sekretoriatas/ A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat odbora/ Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet   |         |
|  |         |
| Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Pålìgs/Padējējas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten   |         |
| Schwendenwein, Mollet, Olljum  |         |

\* (P) = Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande  
(VP) = Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender  
Vorsitzender/Aseesimees/Avτιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/ Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavadotojas/Alelnök/Viçi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-  
Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande  
(M) =  
Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jāsen/Ledamot  
(F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Úradník/Urådник/Virkamies/Tjänsteman

##\_PV##

# PROCÈS-VERBAL

Réunion #####

##

La réunion est ouverte le ## à ##, sous la présidence de #####.

##

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇA/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

|  |  |
|--|--|
| Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/<br>Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)   |  |
| ##   |  |
| Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/<br>Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter  |  |
| ##   |  |
| Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/<br>Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/<br>Varajäsenet/Suppleanter |  |
| ##   |  |

|   |    |
|---|----|
| 178 (2)   |    |
| ##  |    |
| 183 (3)   |    |
| ##  |    |
| 46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra<br>punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/<br>Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/<br>Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt) |    |
| ##  | ## |

|  |  |
|--|--|
| Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/<br>Novērotāji/Stebētājai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/<br>Tarkkailijat/Observatörer |  |
| ##   |  |

##  
##  
##  
##

|   |
|---|
| По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pëc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taç-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan |
| ##  |

|   |
|---|
| Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)  |
| ##  |
| Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kommissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)  |
| ##  |
| Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ |
| ##  |

|   |        |    |     |    |      |    |           |    |         |    |         |    |     |    |    |    |
|---|--------|----|-----|----|------|----|-----------|----|---------|----|---------|----|-----|----|----|----|
| Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare   |        |    |     |    |      |    |           |    |         |    |         |    |     |    |    |    |
| ##  |        |    |     |    |      |    |           |    |         |    |         |    |     |    |    |    |
| Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fracijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Segretariat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat |        |    |     |    |      |    |           |    |         |    |         |    |     |    |    |    |
| <table border="1"> <tr> <td>PPE-DE</td> <td>##</td> </tr> <tr> <td>PSE</td> <td>##</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>##</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>##</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>##</td> </tr> <tr> <td>IND/DEM</td> <td>##</td> </tr> <tr> <td>UEN</td> <td>##</td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td>##</td> </tr> </table>  | PPE-DE | ## | PSE | ## | ALDE | ## | Verts/ALE | ## | GUE/NGL | ## | IND/DEM | ## | UEN | ## | NI | ## |
| PPE-DE  | ##     |    |     |    |      |    |           |    |         |    |         |    |     |    |    |    |
| PSE   | ##     |    |     |    |      |    |           |    |         |    |         |    |     |    |    |    |
| ALDE  | ##     |    |     |    |      |    |           |    |         |    |         |    |     |    |    |    |
| Verts/ALE   | ##     |    |     |    |      |    |           |    |         |    |         |    |     |    |    |    |
| GUE/NGL   | ##     |    |     |    |      |    |           |    |         |    |         |    |     |    |    |    |
| IND/DEM   | ##     |    |     |    |      |    |           |    |         |    |         |    |     |    |    |    |
| UEN   | ##     |    |     |    |      |    |           |    |         |    |         |    |     |    |    |    |
| NI  | ##     |    |     |    |      |    |           |    |         |    |         |    |     |    |    |    |

|  |    |
|--|----|
| Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselai/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli   |    |
| ##   |    |
| Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli |    |
| ##   |    |
| Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat  |    |
| DG PRES  | ## |
| DG IPOL  | ## |
| DG EXPO  | ## |
| DG COMM  | ## |
| DG PERS  | ## |
| DG INLO  | ## |
| DG TRAD  | ## |
| DG INTE  | ## |
| DG FINS  | ## |
| DG ITEC  | ## |
| Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten   |    |
| ##   |    |
| Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet   |    |
| ##   |    |
| Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten   |    |
| ##   |    |

\* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande

(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande

(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot

(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario

